



# CERTIFICATE

## Management system as per EN ISO 9001:2015

In accordance with TÜV AUSTRIA procedures, it is hereby certified that



TEUFELBERGER Ges.m.b.H.  
A-4600 Wels, Vogelweiderstraße 50  
TEUFELBERGER Fiber Rope Ges.m.b.H.  
A-4600 Wels, Vogelweiderstraße 50  
TEUFELBERGER Service Ges.m.b.H.  
A-4600 Wels, Vogelweiderstraße 50  
TEUFELBERGER spol.s r.o.  
CZ-39181 Veselí nad Lužnicí, Průmyslová 841  
TEUFELBERGER Seil Ges.m.b.H.  
A-4600 Wels, Böhmerwaldstraße 20  
TEUFELBERGER Seil Ges.m.b.H.  
A-3193 St. Aegydt am Neuwalde, Am  
Eisenwerk 14  
TEUFELBERGER Fiber Rope Ltd.  
THA-77120 Pranburi 1/2, 1/5, 1/9 Moo 7  
TEUFELBERGER Fiber Rope Corporation  
USA MA 02720 Fall River



REDAELLI TECNA S.P.A.  
IT-20093 Cologno Monzese (Milano), Via A.  
Volta, 16  
REDAELLI TECNA S.P.A.  
IT-25063 Gardone Val Trompia (Brescia), Via  
Matteotti, 323  
REDAELLI TECNA S.P.A. Teci  
IT-25045 Castegnato (Brescia), Via Barco, 2/8  
REDAELLI TECNA S.P.A. Tensostutures  
IT-25045 Castegnato (Brescia), Via Barco, 7/9  
REDAELLI TECNA S.P.A.  
IT-34100 Trieste, Riva Alvisè Cà de Mosto, 14

applies a management system in line with the above standard for the following scope

**development, manufacture, installation and distribution of  
fiber ropes, steel wire ropes, safety products, strapping**

Certificate Registration No. 2010092004322

Valid until 2027-09-30  
Initial certification: 2006-12-31

Certification Body  
at TÜV AUSTRIA GMBH

Vienna, 2024-09-27

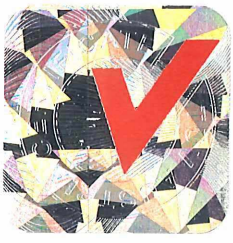
This certification was conducted in accordance with TÜV AUSTRIA auditing and certification procedures and is subject to regular surveillance audits.  
TÜV AUSTRIA GMBH Deutschstraße 10 A-1230 Wien [www.tuv.at](http://www.tuv.at)



Online Verification



[www.tuv.at/certcheck](http://www.tuv.at/certcheck)



# CERTIFICATE

**TÜV**  
AUSTRIA

## Management system as per EN ISO 14001:2015

In accordance with TÜV AUSTRIA procedures, it is hereby certified that



TEUFELBERGER Ges.m.b.H.  
A-4600 Wels, Vogelweiderstraße 50  
TEUFELBERGER Fiber Rope Ges.m.b.H.  
A-4600 Wels, Vogelweiderstraße 50  
TEUFELBERGER Service Ges.m.b.H.  
A-4600 Wels, Vogelweiderstraße 50  
TEUFELBERGER spol.s r.o.  
CZ-39181 Veselí nad Lužnicí, Průmyslová 841  
TEUFELBERGER Seil Ges.m.b.H.  
A-4600 Wels, Böhmerwaldstraße 20  
TEUFELBERGER Seil Ges.m.b.H.  
A-3193 St. Aegyd am Neuwalde, Am  
Eisenwerk 14



REDAELLI TECNA S.P.A.  
IT-20093 Cologno Monzese (Milano), Via A.  
Volta, 16  
REDAELLI TECNA S.P.A.  
IT-25063 Gardone Val Trompia (Brescia), Via  
Matteotti, 323  
REDAELLI TECNA S.P.A. Teci  
IT-25045 Castegnato (Brescia), Via Barco, 2/8  
REDAELLI TECNA S.P.A. Tensoststructures  
IT-25045 Castegnato (Brescia), Via Barco, 7/9  
REDAELLI TECNA S.P.A.  
IT-34100 Trieste, Riva Alvisè Cà de Mosto, 14

applies a management system in line with the above standard for the following scope

**development, manufacture, installation and distribution of  
fiber ropes, steel wire ropes, safety products, strapping**

Certificate Registration No. 20104183004866

Valid until 2027-09-30  
Initial certification: 2013-08-01

Certification Body  
at TÜV AUSTRIA GMBH

Vienna, 2024-09-27

This certification was conducted in accordance with TÜV AUSTRIA auditing and certification procedures and is subject to regular surveillance audits.  
TÜV AUSTRIA GMBH Deutschstraße 10 A-1230 Wien [www.tuv.at](http://www.tuv.at)



Online Verification



[www.tuv.at/certcheck](http://www.tuv.at/certcheck)

---

## Approved Manufacturer of Steel Wire Rope

**Manufacturer**      **Redaelli Tecna S.P.A.**

**Address**                      Via G. Matteotti, 323, Italy, Gardone Val Trompia (BS), 25063, Italy

**Type**                              Steel Wire Rope

This approval is subject to compliance with the Rules for the Manufacture, Testing and Certification of Materials. The full details of the processes and grades to which this approval applies are given on subsequent pages of this certificate.

This certificate is issued to the named manufacturer, and is valid until the expiry date specified. Lloyd's Register is to be notified of any change that may affect the validity of this certificate, and reserves the right to cancel or withdraw this certificate.



71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, United Kingdom

---

**Gavin Young**

Senior Metallurgist to Lloyd's Register EMEA  
A member of the Lloyd's Register group

---

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.

---

## Approved Manufacturer of Steel Wire Rope

Steel Wire Rope	Steel Wire Rope	Grades	Maximum Diameter	Units
-	-	Wire rope	120.00	mm



71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, United Kingdom

---

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.







## Approved Manufacturer of Steel Wire Rope

<b>Manufacturer</b>	<b>Redaelli Tecna S.P.A.</b>
<b>Address</b>	Via Riva Alvisè Cadamosto 14, Trieste, Italy, 34100, Italy
<b>Type</b>	Steel Wire Rope
<b>Scope of Approval</b>	<b>Steel Wire Rope</b> <b>Maximum diameter, 154 mm.</b>

This approval is subject to compliance with the Rules for the Manufacture, Testing and Certification of Materials. The full details of the processes and grades to which this approval applies are given on subsequent pages of this certificate.

This certificate is issued to the named manufacturer, and is valid until the expiry date specified. Lloyd's Register is to be notified of any change that may affect the validity of this certificate, and reserves the right to cancel or withdraw this certificate.



71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, United Kingdom

**Clive Arnold**

Metallurgy Team - Lead Specialist to Lloyd's Register EMEA  
A member of the Lloyd's Register group

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.



## Approved Manufacturer of Steel Wire Rope

Steel Wire Rope	Steel Wire Rope	Grades	Maximum Diameter	Units
-	-	Wire rope	154.00	mm



71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, United Kingdom

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.



# APPROVAL OF MANUFACTURER CERTIFICATE

Certificate No:  
**AMMM000003X**  
Revision No:  
**2**

This is to certify:

That

**Redaelli Tecna S.p.A.**

**Via Giacomo Matteotti, 311- 25063 Gardone Val Trompia BS, Italy**

is an approved manufacturer of  
**Steel Wire Ropes**

in accordance with

**DNV rules for classification – Ships**

**DNV-OS-E304 – Offshore mooring steel wire ropes, Edition July 2020 (Amended August 2021)**

**DNVGL-ST-0377 – Shipboard lifting appliances**

**DNV-ST-0378 – Offshore and platform lifting appliances**

and the following particulars:

<b>Products</b>	<b>Steel wire ropes for ship towlines and mooring lines</b> <b>Steel wire ropes for mobile offshore mooring</b> <b>Steel wire ropes for lifting appliances</b>
<b>Rope class</b>	<b>See page 2</b>
<b>Rope construction</b>	<b>See page 2</b>
<b>Max. diameter</b>	<b>See page 2</b>

**Remark: This certificate also includes production at Riva Alvisè Cadamosto, 34148 Trieste TS, Italy**

Manufacturer approved by this certificate is accepted to deliver according to DNV GL, DNV and GL rules. Materials to be applied to DNV classed object shall fulfill the material requirements in the applicable DNV class rules.

Issued at **Høvik** on **2021-12-08**

for **DNV**

This Certificate is valid until **2024-12-31**.

DNV local station: **Italy/Malta CMC**

Approval Engineer: **Shylate Mahachi**

**Sondre Løken**  
**Head of Section**

LEGAL DISCLAIMER: Unless otherwise stated in the applicable contract with the holder of this document, or following from mandatory law, the liability of DNV AS, its parent companies and their subsidiaries as well as their officers, directors and employees ("DNV") arising from or in connection with the services rendered for the purpose of the issuance of this document or reliance thereon, whether in contract or in tort (including negligence), shall be limited to direct losses and under any circumstance be limited to 300,000 USD.



**Particulars of the approval**

**Steel wire ropes for ship toelines & mooring lines and mobile offshore mooring**

Rope group	Rope construction	Rope grade [N/mm <sup>2</sup> ]	Max. Diameter [mm]
6x19	6x19S-IWRC	1570-2160	56
	6xK19S-EPIWRC	1570-2160	56
	6xK19S-IWRC	1570-2160	56
	6xK19S-SFC	1570-1960	56
	6xK26WS-EPIWRC	1570-2160	56
	6xK26WS-IWRC	1570-1960	56
	6xK26WS-SFC	1570-1960	56
6x36	6x36WS-EPIWRC	1570-2160	86
	6x36WS-IWRC	1570-1960	86
	6x36WS-IWRC	1570-2160	86
	6x41WS-EPIWRC	1570-2160	86
	6x41WS-IWRC	1570-1770	86
	6x41WS-IWRC	1570-2160	86
	6x47WS-IWRC	1570-1770	86
	6xK31WS-EPIWRC	1570-2160	86
	6xK31WS-IWRC	1570-2160	86
	6xK31WS-SFC	1570-1960	86
	6xK36WS-EPIWRC	1570-2160	86
	6xK36WS-IWRC	1570-2160	86
	6xK36WS-IWRC	1570-1960	86
	6xK36WS-IWRC	1570-1770	86
	6xK36WS-SFC	1570-1960	86
8x19	10xK19S-IWRC	1570-2160	128
	10xK26WS-IWRC	1570-1960	128
	7xK19S-EPIWRC	1570-1960	128
	7xK19S-IWRC	1570-2160	128
	7xK19S-IWRC	1570-1960	128
	8x25F-EPIWRC	1570-1960	128
	8x25F-IWRC	1570-1960	128
	8xK26WS-EPIWRC	1570-2160	128
	8xK26WS-EPIWRC	1570-1960	128
	8xK26WS-EPPWRC(K)	1570-2160	128
	8xK26WS-IWRC	1570-2160	128
	8xK26WS-IWRC	1570-1960	128
	9X19S-EPIWRC	1570-1960	128
	9X19S-IWRC	1570-1960	128
	9x25F-EPIWRC	1570-1960	128
9x25F-IWRC	1570-1960	128	
8x19	9xK19S-EPIWRC	1570-2160	128
	9xK19S-IWRC	1570-2160	128
8x36	10xK19S-EPIWRC	1570-2160	128
	10xK26WS-EPIWRC	1570-1960	128



Rope group	Rope construction	Rope grade [N/mm <sup>2</sup> ]	Max. Diameter [mm]
	10xK31WS-EPIWRC	1570-1960	128
	10xK31WS-IWRC	1570-1960	128
	10xK36WS-EPIWRC	1570-1960	128
	10xK36WS-IWRC	1570-1960	128
	7xK31WS-EPIWRC	1570-1960	128
	7xK31WS-IWRC	1570-1960	128
	7xK36WS-EPIWRC	1570-1960	128
	7xK36WS-IWRC	1570-1960	128
	8xK19-PWRC (K)	1570-2160	128
	8xK31WS-EPIWRC	1570-1960	128
	8xK31WS-EPIWRC	1570-1960	128
	8xK31WS-IWRC	1570-1960	128
	8xK36WS-IWRC	1570-1960	128
	9x31WS-EPIWRC	1570-1960	128
	9x31WS-IWRC	1570-1960	128
	9xK31WS-EPIWRC	1570-2160	128
	9xK31WS-IWRC	1570-2160	128
	9xK36WS-EPIWRC	1570-2160	128
	9xK36WS-EPIWRC	1570-1960	128
	9xK36WS-EPIWRC	1570-1770	128
	9xK36WS-IWRC	1570-2160	128
	9xK36WS-IWRC	1570-1960	128
	9xK36WS-IWRC	1570-1770	128
	35(W)x7	15x7-EPIWRC	1570-2160
15x7-EPIWRC		1570-1960	128
15x7-IWRC		1570-2160	128
15x7-IWRC		1570-1960	128
15xK7-EPIWRC (K)		1570-2160	128
15xK7-EPIWRC (K)		1570-2160	128
15xK7-IWRC (K)		1570-2160	128
18x7-EPIWRC		1570-1960	128
18x7-IWRC		1570-1960	128
18x7-WSC		1570-1960	128
18xK19S-WSC		1570-2160	128
18xK7-EPIWRC (K)		1570-1960	128
18xK7-EPIWRC (K)		1570-1770	128
18xK7-WSC		1570-1960	128
34(W)K-WSC		1570-2160	128
34(W)xK7-WSC		1570-2160	128
35(W)x7	39(W)xK7-WSC	1570-1960	128
	39(W)xK7-WSC	1570-1770	128
	39(W)xK7-WSC	1570-1960	128
	39(W)xK7-WSC	1570-1960	128
40(W)x7	54(W)xK7-WSC	1570-1960	160
	54(W)xK7-WSC	1570-1960	160
	54(W)xK7-WSC	1570-1960	160

Rope group	Rope construction	Rope grade [N/mm <sup>2</sup> ]	Max. Diameter [mm]
	54(W)xK7-WSC	1570-1770	160
Pack 9	-	-	100

**Steel wire ropes for long term offshore mooring**

Rope group	Rope construction	Max. Diameter [mm]
Spiral strand	1x217	103

Remark:

1. Steel wire rope classification as per ISO 17893 or API 9A
2. Raw materials supplied by Voestalpine and British Steel.



**STATEMENT OF ADMISSION TO  
ALTERNATIVE TESTING SCHEME**

**No. 2019/MI/01/450**

On the basis of the examination of the documentation submitted, and following the satisfactory outcome of the inspection carried out, it is hereby stated that:


Name of the Manufacturer **REDAELLI TECNA SPA**

Address **25063 Gradone Val Trompia (BS)**

is admitted to the **Alternative Testing Scheme**, according to the "RINA Rules for Testing and Certification of Marine Materials and Equipment" for

Product **STEEL WIRE ROPES**

at the following conditions:

- Inspections and tests during production and on finished products are to be performed in compliance with the Test Procedure doc.no. **PO12.QC.MO18\_E Rev.01** approved by RINA on 24/06/2019.
- The Manufacturer is to perform the inspections and tests required by the RINA Rules, to issue the certificate of conformity and mark the products with the stamp 

Periodical audits at Manufacturer premises, according to the schedule included in the attachment to this statement, are satisfactorily carried out by RINA.

*Issued at Milano on 24/06/2019*

*This certificate is valid until*

**June 2024**

*This certificate consists of this sheet plus an attachment*



**RINA**



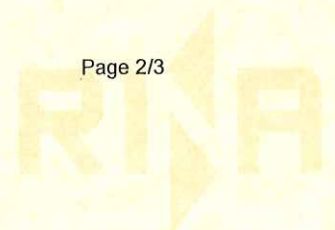




## ATTACHMENT TO STATEMENT No.2019/MI/01/450

### General conditions for the statement validity

1. The application is to be forwarded to RINA Milano Office using RINA form for any single Purchaser's Order, indicating "Firm provided with RINA Alternative Testing Scheme (statement reference number)". RINA will send the relevant File Number to the Manufacturer.
2. The products are to be produced, inspected and tested in compliance with the Quality Control Plans / Inspection and Test Plans (Q.C.P. / I.T.P.) approved by RINA. The names of the personnel appointed by the Manufacturer as responsible for any phase of the production and control process is to be clearly stated on relevant Q.C.P. / I.T.P.
3. Remarks on approved drawings are to be dealt with as follow:
  - 3.1 Type A remarks: written answer is to be submitted to RINA Plan Approval Centre. RINA Milano Office is to be provided with copy of the correspondence and acceptance by RINA Plan Approval Centre Milano Office is to be provided with relevant documented evidence.
4. The Manufacturer is to agree with RINA the dates of execution of inspections and tests to be witnessed by RINA Surveyor, as required by the relevant Q.C.P. / I.T.P.
5. On completion of the inspection and tests required by the relevant Q.C.P. / I.T.P., the Manufacturer is duly authorized to issue the following documents:
  - 5.1 Certificate of Conformity (RINA Form "COLALT"), duly endorsed and marked on Manufacturer's field.
  - 5.2 Manufacturer's relevant inspection and test reports signed by the appointed personnel.
  - 5.3 Evidence that the remarks on the approved drawings have been dealt with, as applicable.
6. One set of the above documents are to be sent to RINA Milano Office before the delivery of the products. Upon satisfactory review of the above documentation, RINA Milano Office will send back (by mail) COLALT certificates duly endorsed, stamped and the relevant invoice.
7. Upon receipt of the certificates, the Manufacturer is authorized by RINA to mark the products with the RINA stamp and the RINA file number.
8. Products are to be delivered once provided with the RINA Stamp and the relevant RINA "Certificate of Conformity" COLALT duly endorsed by RINA.
9. Any "non conformity notice" or "client / shipyard claim" is to be forwarded to RINA Milano Office with relevant "corrective actions" taken as soon as possible.







10. The validity of the present Statement is subjected to the satisfactory result of the intermediate audits and the Manufacturer premises, carried out according to the table included in this attachment. RINA reserves all the rights to perform unscheduled audits.
11. Any modification to the initial conditions (e.g. relevant to design characteristics of the product, production and control procedures, suppliers of main components) are to be promptly communicated to RINA which reserves the right to require additional assessments.
12. In any case, RINA Surveyors are to be allowed to witness during the performance of production and control activities, upon their request.
13. RINA may suspend or withdraw the admission to the Alternative Inspection Scheme in the case of modifications to requirements or conditions for initial admission.

**Intermediate scheduled and unscheduled audits**

Due date	Carried out on	Surveyor's signature	Surveyor's stamp
December 2023			

Issued at: Milano

On: 24/06/2019

  
\_\_\_\_\_  
RINA







**STATEMENT OF ADMISSION TO  
ALTERNATIVE TESTING SCHEME**

**No. ATS117322TS**

On the basis of the examination of the documentation submitted, and following the satisfactory outcome of the inspection carried out, it is hereby stated that:

Name of the Manufacturer **REDAELLI TECNA S.P.A.**  
Address **RIVA ALVISE CADAMOSTO 14**  
**34147 Trieste (TS)**  
**ITALY**

is admitted to the **Alternative Testing Scheme**, according to the "RINA Rules for Testing and Certification of Marine Materials and Equipment" for

Product **BRIGHT AND GALVANIZED STEEL WIRE**  
**ROPES INTENDED FOR SHIP SERVICE**

Periodical audits at Manufacturer premises, according to the schedule included in the attachment to this statement, are satisfactorily carried out by RINA.

Issued by **RINA Trieste Marine**  
on **10 November 2022**

*This statement is valid until*  
**09 November 2027**

*This certificate consists of this sheet plus an attachment*



  
**RINA Services S.p.A.**  
**Lino Ballarin**  
RINA Services S.p.A.

**RINA SERVICES S.P.A.**  
Via Corsica, 12 – 16128 Genova  
Tel +39 010 53851  
Fax +39 010 5351000





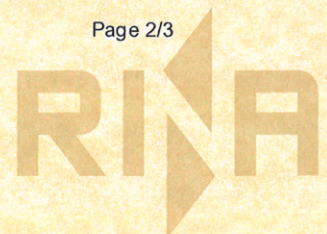


## ATTACHMENT TO STATEMENT No.ATS117322TS

### General conditions for the statement validity

The Manufacturer is admitted to the Alternative Testing Scheme at the following conditions:

1. The products are to be produced, inspected and tested in compliance with the Quality Inspection Plan (typical inspection plan) No. **MP09.QC.M003\_E** dated 24/06/2019 and approved by RINA on 24/06/2019.
2. The manufacturer is to agree with RINA the dates of execution of inspections and tests to be witnessed by RINA Surveyor, as requested by relevant Q.C.P.
3. All material identification and identification of test samples, including the identification of the test probes and other checking to be performed under the direct responsibility of the Quality Control Manager delegated person in-charged: Mr. **Renzo RAMBALDINI**, upon written notice to the RINA local office.
4. All the materials subject to the RINA testing, to be submitted to RINA appointed Surveyor, completed with proper documentation attesting all analysis / tests / checking carried out together with the relevant results on support of it, accordingly. Test in laboratory (breaking load, proof load) to be carried out under supervision of RINA attending Surveyor.
5. Final visual and dimensional test including identification hard stamping is to be carried out by RINA as per Quality Inspection Plan No. **MP09.QC.M003\_E**.
6. RINA may suspend or withdraw the admission to the Alternative Testing Scheme in the case of modifications to requirements or conditions for initial admission.







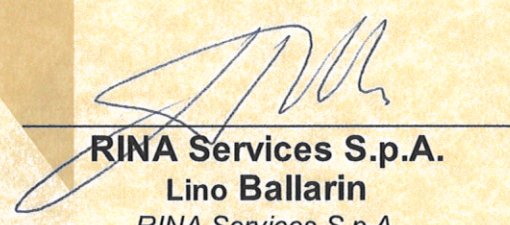
**Intermediate scheduled and unscheduled audits**

*Place of Manufacturer* RIVA ALVISE CADAMOSTO 14 – 34147 Trieste (TS) - ITALY

Due date	Carried out on	Surveyor's signature	Surveyor's stamp
09/11/2023			
09/11/2024			
09/11/2025			
09/11/2026			
Unscheduled			

Issued by: **RINA Trieste Marine**

On: **10 November 2022**



**RINA Services S.p.A.**  
**Lino Ballarin**  
*RINA Services S.p.A.*



**RINA SERVICES S.P.A.**  
Via Corsica, 12 – 16128 Genova  
Tel +39 010 53851  
Fax +39 010 5351000





Approval body for construction products  
and types of construction

Bautechnisches Prüfamt

An institution established by the Federal and  
Laender Governments



## European Technical Assessment

ETA-18/1122  
of 9 April 2021

English translation prepared by DIBt - Original version in German language

### General Part

Technical Assessment Body issuing the  
European Technical Assessment:

Deutsches Institut für Bautechnik

Trade name of the construction product

REDAELLI Cable System

Product family  
to which the construction product belongs

Prefabricated steel and stainless steel wire ropes with end  
connectors

Manufacturer

Redaelli Tecna spa  
Via A. Volta 16  
20093 Cologno Monzese (Milano)  
ITALIEN

Manufacturing plant

1. Via Matteotti, 311, 25063 Gardone Val Trompia BS,  
Italia  
2. Via Barco, 2, 25045 Castegnato BS, Italia  
3. Riva Alvisè Cadamosto, 34148 Trieste TS, Italia

This European Technical Assessment  
contains

88 pages including 84 annexes which form an integral  
part of this assessment

This European Technical Assessment is  
issued in accordance with Regulation (EU)  
No 305/2011, on the basis of

EAD 200001-00-0602

This version replaces

ETA-18/1122 issued on 3 September 2020

## Zertifikat - Certificate

Nr.: TÜV-A-ITR/SBT-19/S-2687-E01

### EU-Entwurfsprüfbescheinigung

gemäß Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen



### Certificate of EU-design Examination

according Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations

**Antragsteller / Hersteller (mit Teufelberger Wirerope GmbH ihren Tochtergesellschaften):** Vogelweiderstraße 50  
*Applicant / Manufacturer (with its affiliates):* A – 4600 Wels  
Teufelberger Seil GmbH, Redaelli Tecna SpA

**Produkt / Beschreibung:** Sicherheitsbauteil 1:  
*Product / Description:* Litzenseile als Zugseile, Förderseile und Schlepperseile für Seilbahnen für den Personenverkehr  
safety component 1:  
stranded haulage ropes, carrying-hauling ropes and towing ropes for cableway installations designed to carry persons

**Bewertungsverfahren:** Modul H 1 umfassende Qualitätssicherung mit Entwurfsprüfung  
*Assessment procedure:* Module H1 full quality assurance plus design examination

**Notifizierte Stelle:** TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
*Notified body:* Deutschstraße 10  
1230 Wien  
ID-Nr.: 0408


**Prüfgrundlage:** Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen  
*Test specification:* Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations

**Bemerkungen:** QM System nach ISO 9001:2015  
*Remarks:* QM system according to ISO 9001:2015

Hiermit bestätigt die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH als notifizierte Stelle (ID-Nr. 0408), dass das oben angeführte Produkt den wesentlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/424 entspricht. Grundlage dieses Zertifikates sind die zur Prüfung und Zertifizierung vorgelegten technischen Entwurfsspezifikationen basierend auf dem Dokument: ID / SC1.

Hereby TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH certifies as notified body (ID-Nr. 0408), that the above mentioned product meets the essential requirements of the Regulation (EU) 2016/424. The certificate is based on the technical design specifications subjected on the document : ID / SC1.

**Ausgestellt am 04.09.2019**  
*Issued on*

  
Ing. A. Laherstorfer  
Zertifizierungsstelle  
certifying department



Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet  
*Duplication of this document in parts is subject to the approval by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH*



### **Gültigkeit von Zertifikaten**

(Auszug aus QVB-Z/A-002/95, Allgemeine Bedingungen und Verfahrensrichtlinie für die Zertifizierung)

- 6.1 Ein Zertifikat wird auch ohne besondere Mitteilung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ungültig, wenn die Gültigkeitsdauer bei befristeten Zertifikaten abgelaufen ist.
- 6.2 Ein Zertifikat kann von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn:
  - a. sich nachträglich am Produkt ein Mangel herausstellt, der bei der Zertifizierung nicht festgestellt wurde, oder nachträglich Tatsachen bekannt werden, die der Erteilung eines Zertifikats entgegenstehen würden;
  - b. die hergestellten Produkte nicht mit dem geprüften Baumuster übereinstimmen;
  - c. der Zertifikatsinhaber die Besichtigung der Fabrikations- und Prüfeinrichtungen oder des Warenlagers durch den Beauftragten der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder die Entnahme von Gegenständen zur Überprüfung durch die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH verweigert oder die Überwachung verhindert;
  - d. der Zertifikatsinhaber auch nur eine der übernommenen Verpflichtungen und Auflagen nicht erfüllt oder die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder deren Beauftragten hinsichtlich Tatsachen, die das Produkt oder dessen Produktion betreffen, täuscht oder zu täuschen versucht;
  - e. der Auftraggeber seiner Verpflichtung zur Mangelbeseitigung nicht binnen einer angemessenen Frist nachkommt;
  - f. das Entgelt für die Zertifikatserteilung oder Überwachung nicht fristgerecht entrichtet wird.
  - g. wesentliche Veränderungen in den Erkenntnissen der Sicherheitstechnik (z. B. bedingt durch Unfälle) dies erfordern.
- 6.3 Ein Zertifikat kann weiter von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn das Zertifikat oder das Konformitätszeichen missbräuchlich verwendet wird.  
Eine missbräuchliche Verwendung liegt insbesondere vor, wenn das Zertifikat in entstellenden Auszügen oder in der Werbung, in Katalogen usw. irreführend verwendet wird.
- 6.4 Die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist berechtigt, die Ungültigkeit oder den Entzug eines Zertifikats öffentlich bekanntzumachen.
- 6.5 Mit dem Ungültigwerden bzw. mit der Ungültigkeitserklärung eines Zertifikats verliert der Auftraggeber das Recht, in der Werbung, in Katalogen usw. Hinweise auf das Zertifizierungsverfahren zu geben und die Zertifizierungsurkunde oder Konformitätsbescheinigung weiter zu verwenden.
- 6.6 Auf Verlangen der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist der Auftraggeber verpflichtet, sämtliche Zertifikatsurkunden an diesen herauszugeben.

### **Validity of Certificates**

(Extract from QVB-Z/A-002/95, general conditions and procedures for certification)

- 6.1 A certificate expires even without special notice by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH when the expiry date is reached.
- 6.2 A certificate can be declared invalid by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH if:
  - a. a fault of the product which was not detected during the certification and afterwards becomes apparent or facts which preclude a certification later become known
  - b. the produced products do not correspond to the tested type;
  - c. the holder of the certificate refuses the inspection of the manufacturing and testing equipment or of the stock room by the TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH -representative or the removal of objects for the purpose of testing by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or prevents the inspection;
  - d. the holder of the certificate does not fulfil every single obligation or condition or if he misleads or tries to mislead TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or its representative with regard to facts concerning the product or its production;
  - e. the customer does not meet the obligation to eliminate faults within an adequate period of time;
  - f. the fee for the certification or inspection is not paid within the prescribed time limit.
  - g. essential changes in the knowledge about safety-technology (e.g. caused by accidents) makes it necessary.
- 6.3 Further a certificate can be declared invalid if the certificate or the mark of conformity will be used improperly. Improper use exists in particular when the certificate is used in distorted extracts or in case of misleading use in catalogues or advertising.
- 6.4 TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH is entitled to make the withdrawal of the certificate public.
- 6.5 When a certificate becomes invalid or is declared invalid, the customer loses the right to include references to the certification process in catalogues and advertising etc. and to continue to use the certification document or attestation of conformity.
- 6.6 On demand of TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH the customer is obliged to hand over all certification documents to TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH.

## Zertifikat - Certificate

Nr.: TÜV-A-ITR/SBT-19/S-2688-E01

### EU-Entwurfsprüfbescheinigung

gemäß Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen

### Certificate of EU-design Examination

according Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations



**Antragsteller / Hersteller (mit ihren Tochtergesellschaften):** Teufelberger Wirerope Gmbh  
Vogelweiderstraße 50

*Applicant / Manufacturer (with its affiliates):* A – 4600 Wels  
Teufelberger Seil Gmbh, Redaelli Tecna SpA

**Produkt / Beschreibung:** Sicherheitsbauteil 2:  
*Product / Description:* Vollverschlossene Tragseile für Seilbahnen für den Personenverkehr  
safety component 2:  
locked coil carrying ropes for cableway installations designed to carry persons

**Bewertungsverfahren:** Modul H 1 umfassende Qualitätssicherung mit Entwurfsprüfung  
*Assessment procedure:* Module H1 full quality assurance plus design examination

**Notifizierte Stelle:** TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
*Notified body:* Deutschstraße 10  
1230 Wien  
ID-Nr.: 0408

**Prüfgrundlage:** Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen  
*Test specification:* Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations

**Bemerkungen:** QM System nach ISO 9001:2015  
*Remarks:* QM system according to ISO 9001:2015

Hiermit bestätigt die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH als notifizierte Stelle (ID-Nr. 0408), dass das oben angeführte Produkt den wesentlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/424 entspricht. Grundlage dieses Zertifikates sind die zur Prüfung und Zertifizierung vorgelegten technischen Entwurfsspezifikationen basierend auf dem Dokument: ID / SC2.

Hereby TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH certifies as notified body (ID-Nr. 0408), that the above mentioned product meets the essential requirements of the Regulation (EU) 2016/424. The certificate is based on the technical design specifications subjected on the document : ID / SC2.

**Ausgestellt am 04.09.2019**  
*Issued on*

Ing. A. Laherstorfer  
Zertifizierstelle  
certifying department



Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet  
Duplication of this document in parts is subject to the approval by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH



### **Gültigkeit von Zertifikaten**

(Auszug aus QVB-Z/A-002/95, Allgemeine Bedingungen und Verfahrensrichtlinie für die Zertifizierung)

- 6.1 Ein Zertifikat wird auch ohne besondere Mitteilung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ungültig, wenn die Gültigkeitsdauer bei befristeten Zertifikaten abgelaufen ist.
- 6.2 Ein Zertifikat kann von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn:
  - a. sich nachträglich am Produkt ein Mangel herausstellt, der bei der Zertifizierung nicht festgestellt wurde, oder nachträglich Tatsachen bekannt werden, die der Erteilung eines Zertifikats entgegenstehen würden;
  - b. die hergestellten Produkte nicht mit dem geprüften Baumuster übereinstimmen;
  - c. der Zertifikatsinhaber die Besichtigung der Fabrikations- und Prüfeinrichtungen oder des Warenlagers durch den Beauftragten der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder die Entnahme von Gegenständen zur Überprüfung durch die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH verweigert oder die Überwachung verhindert;
  - d. der Zertifikatsinhaber auch nur eine der übernommenen Verpflichtungen und Auflagen nicht erfüllt oder die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder deren Beauftragten hinsichtlich Tatsachen, die das Produkt oder dessen Produktion betreffen, täuscht oder zu täuschen versucht;
  - e. der Auftraggeber seiner Verpflichtung zur Mangelbeseitigung nicht binnen einer angemessenen Frist nachkommt;
  - f. das Entgelt für die Zertifikatserteilung oder Überwachung nicht fristgerecht entrichtet wird.
  - g. wesentliche Veränderungen in den Erkenntnissen der Sicherheitstechnik (z. B. bedingt durch Unfälle) dies erfordern.
- 6.3 Ein Zertifikat kann weiter von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn das Zertifikat oder das Konformitätszeichen missbräuchlich verwendet wird.  
Eine missbräuchliche Verwendung liegt insbesondere vor, wenn das Zertifikat in entstellenden Auszügen oder in der Werbung, in Katalogen usw. irreführend verwendet wird.
- 6.4 Die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist berechtigt, die Ungültigkeit oder den Entzug eines Zertifikats öffentlich bekanntzumachen.
- 6.5 Mit dem Ungültigwerden bzw. mit der Ungültigkeitserklärung eines Zertifikats verliert der Auftraggeber das Recht, in der Werbung, in Katalogen usw. Hinweise auf das Zertifizierungsverfahren zu geben und die Zertifizierungsurkunde oder Konformitätsbescheinigung weiter zu verwenden.
- 6.6 Auf Verlangen der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist der Auftraggeber verpflichtet, sämtliche Zertifikatsurkunden an diesen herauszugeben.

### **Validity of Certificates**

(Extract from QVB-Z/A-002/95, general conditions and procedures for certification)

- 6.1 A certificate expires even without special notice by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH when the expiry date is reached.
- 6.2 A certificate can be declared invalid by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH if:
  - a. a fault of the product which was not detected during the certification and afterwards becomes apparent or facts which preclude a certification later become known
  - b. the produced products do not correspond to the tested type;
  - c. the holder of the certificate refuses the inspection of the manufacturing and testing equipment or of the stock room by the TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH -representative or the removal of objects for the purpose of testing by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or prevents the inspection;
  - d. the holder of the certificate does not fulfil every single obligation or condition or if he misleads or tries to mislead TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or its representative with regard to facts concerning the product or its production;
  - e. the customer does not meet the obligation to eliminate faults within an adequate period of time;
  - f. the fee for the certification or inspection is not paid within the prescribed time limit.
  - g. essential changes in the knowledge about safety-technology (e.g. caused by accidents) makes it necessary.
- 6.3 Further a certificate can be declared invalid if the certificate or the mark of conformity will be used improperly. Improper use exists in particular when the certificate is used in distorted extracts or in case of misleading use in catalogues or advertising.
- 6.4 TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH is entitled to make the withdrawal of the certificate public.
- 6.5 When a certificate becomes invalid or is declared invalid, the customer loses the right to include references to the certification process in catalogues and advertising etc. and to continue to use the certification document or attestation of conformity.
- 6.6 On demand of TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH the customer is obliged to hand over all certification documents to TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH.

## Zertifikat - Certificate

Nr.: TÜV-A-ITR/SBT-19/S-2689-E01

### EU-Entwurfsprüfbescheinigung

gemäß Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen

### Certificate of EU-design Examination


according Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations

<b>Antragsteller / Hersteller (mit ihren Tochtergesellschaften):</b> <i>Applicant / Manufacturer (with its affiliates):</i>	<b>Teufelberger Wirerope Gmbh</b> <b>Vogelweiderstraße 50</b> <b>A – 4600 Wels</b> <b>Teufelberger Seil Gmbh, Redaelli Tecna SpA</b>
<b>Produkt / Beschreibung:</b> <i>Product / Description:</i>	<b>Sicherheitsbauteil 3:</b> <b>Spannseile, Berge- &amp; Hilfszugseile, Halteseile und Signalseile für Seilbahnen für den Personenverkehr</b> <i>safety component 3:</i> <i>tension ropes, evacuation &amp; recovery ropes, guy ropes and signal ropes for cableway installations designed to carry persons</i>
<b>Bewertungsverfahren:</b> <i>Assessment procedure:</i>	<b>Modul H 1 umfassende Qualitätssicherung mit Entwurfsprüfung</b> <i>Module H1 full quality assurance plus design examination</i>
<b>Notifizierte Stelle:</b> <i>Notified body:</i>	<b>TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH</b> <b>Deutschstraße 10</b> <b>1230 Wien</b> <b>ID-Nr.: 0408</b>
<b>Prüfgrundlage:</b> <i>Test specification:</i>	<b>Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen</b> <i>Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations</i>
<b>Bemerkungen:</b> <i>Remarks:</i>	<b>QM System nach ISO 9001:2015</b> <i>QM system according to ISO 9001:2015</i>

Hiermit bestätigt die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH als notifizierte Stelle (ID-Nr. 0408), dass das oben angeführte Produkt den wesentlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/424 entspricht. Grundlage dieses Zertifikates sind die zur Prüfung und Zertifizierung vorgelegten technischen Entwurfsspezifikationen basierend auf dem Dokument: ID / SC3.

Hereby TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH certifies as notified body (ID-Nr. 0408), that the above mentioned product meets the essential requirements of the Regulation (EU) 2016/424. The certificate is based on the technical design specifications subjected on the document - ID / SC3.

**Ausgestellt am 04.09.2019**  
*Issued on*

  
Ing. A. Laherstorfer  
Zertifizierungsstelle  
certifying department



Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet  
*Duplication of this document in parts is subject to the approval by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH*



### **Gültigkeit von Zertifikaten**

(Auszug aus QVB-Z/A-002/95, Allgemeine Bedingungen und Verfahrensrichtlinie für die Zertifizierung)

- 6.1 Ein Zertifikat wird auch ohne besondere Mitteilung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ungültig, wenn die Gültigkeitsdauer bei befristeten Zertifikaten abgelaufen ist.
- 6.2 Ein Zertifikat kann von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn:
  - a. sich nachträglich am Produkt ein Mangel herausstellt, der bei der Zertifizierung nicht festgestellt wurde, oder nachträglich Tatsachen bekannt werden, die der Erteilung eines Zertifikats entgegenstehen würden;
  - b. die hergestellten Produkte nicht mit dem geprüften Baumuster übereinstimmen;
  - c. der Zertifikatsinhaber die Besichtigung der Fabrikations- und Prüfeinrichtungen oder des Warenlagers durch den Beauftragten der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder die Entnahme von Gegenständen zur Überprüfung durch die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH verweigert oder die Überwachung verhindert;
  - d. der Zertifikatsinhaber auch nur eine der übernommenen Verpflichtungen und Auflagen nicht erfüllt oder die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder deren Beauftragten hinsichtlich Tatsachen, die das Produkt oder dessen Produktion betreffen, täuscht oder zu täuschen versucht;
  - e. der Auftraggeber seiner Verpflichtung zur Mangelbeseitigung nicht binnen einer angemessenen Frist nachkommt;
  - f. das Entgelt für die Zertifikatserteilung oder Überwachung nicht fristgerecht entrichtet wird.
  - g. wesentliche Veränderungen in den Erkenntnissen der Sicherheitstechnik (z. B. bedingt durch Unfälle) dies erfordern.
- 6.3 Ein Zertifikat kann weiter von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn das Zertifikat oder das Konformitätszeichen missbräuchlich verwendet wird.  
Eine missbräuchliche Verwendung liegt insbesondere vor, wenn das Zertifikat in entstellenden Auszügen oder in der Werbung, in Katalogen usw. irreführend verwendet wird.
- 6.4 Die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist berechtigt, die Ungültigkeit oder den Entzug eines Zertifikats öffentlich bekanntzumachen.
- 6.5 Mit dem Ungültigwerden bzw. mit der Ungültigkeitserklärung eines Zertifikats verliert der Auftraggeber das Recht, in der Werbung, in Katalogen usw. Hinweise auf das Zertifizierungsverfahren zu geben und die Zertifizierungsurkunde oder Konformitätsbescheinigung weiter zu verwenden.
- 6.6 Auf Verlangen der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist der Auftraggeber verpflichtet, sämtliche Zertifikatsurkunden an diesen herauszugeben.

### **Validity of Certificates**

(Extract from QVB-Z/A-002/95, general conditions and procedures for certification)

- 6.1 A certificate expires even without special notice by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH when the expiry date is reached.
- 6.2 A certificate can be declared invalid by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH if:
  - a. a fault of the product which was not detected during the certification and afterwards becomes apparent or facts which preclude a certification later become known
  - b. the produced products do not correspond to the tested type;
  - c. the holder of the certificate refuses the inspection of the manufacturing and testing equipment or of the stock room by the TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH -representative or the removal of objects for the purpose of testing by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or prevents the inspection;
  - d. the holder of the certificate does not fulfil every single obligation or condition or if he misleads or tries to mislead TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or its representative with regard to facts concerning the product or its production;
  - e. the customer does not meet the obligation to eliminate faults within an adequate period of time;
  - f. the fee for the certification or inspection is not paid within the prescribed time limit.
  - g. essential changes in the knowledge about safety-technology (e.g. caused by accidents) makes it necessary.
- 6.3 Further a certificate can be declared invalid if the certificate or the mark of conformity will be used improperly. Improper use exists in particular when the certificate is used in distorted extracts or in case of misleading use in catalogues or advertising.
- 6.4 TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH is entitled to make the withdrawal of the certificate public.
- 6.5 When a certificate becomes invalid or is declared invalid, the customer loses the right to include references to the certification process in catalogues and advertising etc. and to continue to use the certification document or attestation of conformity.
- 6.6 On demand of TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH the customer is obliged to hand over all certification documents to TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH.

## Zertifikat - Certificate

Nr.: TÜV-A-ITR/SBT-19/S-2690-E01

### EU-Entwurfsprüfbescheinigung

gemäß Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen



### Certificate of EU-design Examination

according Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations

**Antragsteller / Hersteller (mit ihren Tochtergesellschaften):** Teufelberger Wirerope Gmbh  
Vogelweiderstraße 50  
A – 4600 Wels  
Teufelberger Seil Gmbh, Redaelli Tecna SpA

**Produkt / Beschreibung:** Sicherheitsbauteil 4:  
Langspleiß von 6-, 7- & 8-litzigen Seilen für Seilbahnen  
für den Personenverkehr  
safety component 4:  
long splice of 6-, 7-, & 8-stranded ropes for cableway installations  
designed to carry persons

**Bewertungsverfahren:** Modul H 1 umfassende Qualitätssicherung mit Entwurfsprüfung  
Assessment procedure: Module H1 full quality assurance plus design examination

**Notifizierte Stelle:** TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
Deutschstraße 10  
1230 Wien  
ID-Nr.: 0408

**Prüfgrundlage:** Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen  
Test specification: Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations

**Bemerkungen:** QM System nach ISO 9001:2015  
Remarks: QM system according to ISO 9001:2015

Hiermit bestätigt die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH als notifizierte Stelle (ID-Nr. 0408), dass das oben angeführte Produkt den wesentlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/424 entspricht. Grundlage dieses Zertifikates sind die zur Prüfung und Zertifizierung vorgelegten technischen Entwurfsspezifikationen basierend auf dem Dokument: ID / SC4.

Hereby TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH certifies as notified body (ID-Nr. 0408), that the above mentioned product meets the essential requirements of the Regulation (EU) 2016/424. The certificate is based on the technical design specifications subjected on the document : ID / SC4.

**Ausgestellt am 04.09.2019**  
Issued on

Ing. A. Laherstorfer  
Zertifizierstelle  
certifying department



Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet  
Duplication of this document in parts is subject to the approval by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH



### **Gültigkeit von Zertifikaten**

(Auszug aus QVB-Z/A-002/95, Allgemeine Bedingungen und Verfahrensrichtlinie für die Zertifizierung)

- 6.1 Ein Zertifikat wird auch ohne besondere Mitteilung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ungültig, wenn die Gültigkeitsdauer bei befristeten Zertifikaten abgelaufen ist.
- 6.2 Ein Zertifikat kann von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn:
  - a. sich nachträglich am Produkt ein Mangel herausstellt, der bei der Zertifizierung nicht festgestellt wurde, oder nachträglich Tatsachen bekannt werden, die der Erteilung eines Zertifikats entgegenstehen würden;
  - b. die hergestellten Produkte nicht mit dem geprüften Baumuster übereinstimmen;
  - c. der Zertifikatsinhaber die Besichtigung der Fabrikations- und Prüfeinrichtungen oder des Warenlagers durch den Beauftragten der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder die Entnahme von Gegenständen zur Überprüfung durch die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH verweigert oder die Überwachung verhindert;
  - d. der Zertifikatsinhaber auch nur eine der übernommenen Verpflichtungen und Auflagen nicht erfüllt oder die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder deren Beauftragten hinsichtlich Tatsachen, die das Produkt oder dessen Produktion betreffen, täuscht oder zu täuschen versucht;
  - e. der Auftraggeber seiner Verpflichtung zur Mangelbeseitigung nicht binnen einer angemessenen Frist nachkommt;
  - f. das Entgelt für die Zertifikatserteilung oder Überwachung nicht fristgerecht entrichtet wird.
  - g. wesentliche Veränderungen in den Erkenntnissen der Sicherheitstechnik (z. B. bedingt durch Unfälle) dies erfordern.
- 6.3 Ein Zertifikat kann weiter von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn das Zertifikat oder das Konformitätszeichen missbräuchlich verwendet wird.  
Eine missbräuchliche Verwendung liegt insbesondere vor, wenn das Zertifikat in entstellenden Auszügen oder in der Werbung, in Katalogen usw. irreführend verwendet wird.
- 6.4 Die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist berechtigt, die Ungültigkeit oder den Entzug eines Zertifikats öffentlich bekanntzumachen.
- 6.5 Mit dem Ungültigwerden bzw. mit der Ungültigkeitserklärung eines Zertifikats verliert der Auftraggeber das Recht, in der Werbung, in Katalogen usw. Hinweise auf das Zertifizierungsverfahren zu geben und die Zertifizierungsurkunde oder Konformitätsbescheinigung weiter zu verwenden.
- 6.6 Auf Verlangen der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist der Auftraggeber verpflichtet, sämtliche Zertifikatsurkunden an diesen herauszugeben.

### **Validity of Certificates**

(Extract from QVB-Z/A-002/95, general conditions and procedures for certification)

- 6.1 A certificate expires even without special notice by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH when the expiry date is reached.
- 6.2 A certificate can be declared invalid by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH if:
  - a. a fault of the product which was not detected during the certification and afterwards becomes apparent or facts which preclude a certification later become known
  - b. the produced products do not correspond to the tested type;
  - c. the holder of the certificate refuses the inspection of the manufacturing and testing equipment or of the stock room by the TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH -representative or the removal of objects for the purpose of testing by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or prevents the inspection;
  - d. the holder of the certificate does not fulfil every single obligation or condition or if he misleads or tries to mislead TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or its representative with regard to facts concerning the product or its production;
  - e. the customer does not meet the obligation to eliminate faults within an adequate period of time;
  - f. the fee for the certification or inspection is not paid within the prescribed time limit.
  - g. essential changes in the knowledge about safety-technology (e.g. caused by accidents) makes it necessary.
- 6.3 Further a certificate can be declared invalid if the certificate or the mark of conformity will be used improperly. Improper use exists in particular when the certificate is used in distorted extracts or in case of misleading use in catalogues or advertising.
- 6.4 TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH is entitled to make the withdrawal of the certificate public.
- 6.5 When a certificate becomes invalid or is declared invalid, the customer loses the right to include references to the certification process in catalogues and advertising etc. and to continue to use the certification document or attestation of conformity.
- 6.6 On demand of TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH the customer is obliged to hand over all certification documents to TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH.

## Zertifikat - Certificate

Nr.: TÜV-A-ITR/SBT-19/S-2691-E01

### EU-Entwurfsprüfbescheinigung

gemäß Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen

### Certificate of EU-design Examination

according Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations



**Antragsteller / Hersteller (mit ihren Tochtergesellschaften):** Teufelberger Wirerope Gmbh  
Vogelweiderstraße 50  
A – 4600 Wels  
Teufelberger Seil Gmbh, Redaelli Tecna SpA

**Produkt / Beschreibung:** Sicherheitsbauteil 5:  
Seilerguss für Seile für Seilbahnen für den Personenverkehr  
safety component 5:  
filled socket of ropes for cableway installations designed to carry persons

**Bewertungsverfahren:** Modul H 1 umfassende Qualitätssicherung mit Entwurfsprüfung  
Assessment procedure: Module H1 full quality assurance plus design examination

**Notifizierte Stelle:** TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
Deutschstraße 10  
1230 Wien  
ID-Nr.: 0408

**Prüfgrundlage:** Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen  
Test specification: Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations

**Bemerkungen:** QM System nach ISO 9001:2015  
Remarks: QM system according to ISO 9001:2015

Hiermit bestätigt die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH als notifizierte Stelle (ID-Nr. 0408), dass das oben angeführte Produkt den wesentlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/424 entspricht. Grundlage dieses Zertifikates sind die zur Prüfung und Zertifizierung vorgelegten technischen Entwurfsspezifikationen basierend auf dem Dokument: ID / SC5.

Hereby TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH certifies as notified body (ID-Nr. 0408), that the above mentioned product meets the essential requirements of the Regulation (EU) 2016/424. The certificate is based on the technical design specifications subjected on the document : ID / SC5.

**Ausgestellt am 04.09.2019**  
Issued on

Ing. A. Laherstorfer  
Zertifizierstelle  
certifying department



Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet  
Duplication of this document in parts is subject to the approval by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH



### **Gültigkeit von Zertifikaten**

(Auszug aus QVB-Z/A-002/95, Allgemeine Bedingungen und Verfahrensrichtlinie für die Zertifizierung)

- 6.1 Ein Zertifikat wird auch ohne besondere Mitteilung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ungültig, wenn die Gültigkeitsdauer bei befristeten Zertifikaten abgelaufen ist.
- 6.2 Ein Zertifikat kann von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn:
  - a. sich nachträglich am Produkt ein Mangel herausstellt, der bei der Zertifizierung nicht festgestellt wurde, oder nachträglich Tatsachen bekannt werden, die der Erteilung eines Zertifikats entgegenstehen würden;
  - b. die hergestellten Produkte nicht mit dem geprüften Baumuster übereinstimmen;
  - c. der Zertifikatsinhaber die Besichtigung der Fabrikations- und Prüfeinrichtungen oder des Warenlagers durch den Beauftragten der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder die Entnahme von Gegenständen zur Überprüfung durch die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH verweigert oder die Überwachung verhindert;
  - d. der Zertifikatsinhaber auch nur eine der übernommenen Verpflichtungen und Auflagen nicht erfüllt oder die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder deren Beauftragten hinsichtlich Tatsachen, die das Produkt oder dessen Produktion betreffen, täuscht oder zu täuschen versucht;
  - e. der Auftraggeber seiner Verpflichtung zur Mangelbeseitigung nicht binnen einer angemessenen Frist nachkommt;
  - f. das Entgelt für die Zertifikatserteilung oder Überwachung nicht fristgerecht entrichtet wird.
  - g. wesentliche Veränderungen in den Erkenntnissen der Sicherheitstechnik (z. B. bedingt durch Unfälle) dies erfordern.
- 6.3 Ein Zertifikat kann weiter von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn das Zertifikat oder das Konformitätszeichen missbräuchlich verwendet wird.  
Eine missbräuchliche Verwendung liegt insbesondere vor, wenn das Zertifikat in entstellenden Auszügen oder in der Werbung, in Katalogen usw. irreführend verwendet wird.
- 6.4 Die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist berechtigt, die Ungültigkeit oder den Entzug eines Zertifikats öffentlich bekanntzumachen.
- 6.5 Mit dem Ungültigwerden bzw. mit der Ungültigkeitserklärung eines Zertifikats verliert der Auftraggeber das Recht, in der Werbung, in Katalogen usw. Hinweise auf das Zertifizierungsverfahren zu geben und die Zertifizierungsurkunde oder Konformitätsbescheinigung weiter zu verwenden.
- 6.6 Auf Verlangen der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist der Auftraggeber verpflichtet, sämtliche Zertifikatsurkunden an diesen herauszugeben.

### **Validity of Certificates**

(Extract from QVB-Z/A-002/95, general conditions and procedures for certification)

- 6.1 A certificate expires even without special notice by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH when the expiry date is reached.
- 6.2 A certificate can be declared invalid by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH if:
  - a. a fault of the product which was not detected during the certification and afterwards becomes apparent or facts which preclude a certification later become known
  - b. the produced products do not correspond to the tested type;
  - c. the holder of the certificate refuses the inspection of the manufacturing and testing equipment or of the stock room by the TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH -representative or the removal of objects for the purpose of testing by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or prevents the inspection;
  - d. the holder of the certificate does not fulfil every single obligation or condition or if he misleads or tries to mislead TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or its representative with regard to facts concerning the product or its production;
  - e. the customer does not meet the obligation to eliminate faults within an adequate period of time;
  - f. the fee for the certification or inspection is not paid within the prescribed time limit.
  - g. essential changes in the knowledge about safety-technology (e.g. caused by accidents) makes it necessary.
- 6.3 Further a certificate can be declared invalid if the certificate or the mark of conformity will be used improperly. Improper use exists in particular when the certificate is used in distorted extracts or in case of misleading use in catalogues or advertising.
- 6.4 TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH is entitled to make the withdrawal of the certificate public.
- 6.5 When a certificate becomes invalid or is declared invalid, the customer loses the right to include references to the certification process in catalogues and advertising etc. and to continue to use the certification document or attestation of conformity.
- 6.6 On demand of TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH the customer is obliged to hand over all certification documents to TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH.



TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, durch Akkreditierung Austria / Bundesministerium für Digitalisierung und Wirtschaftsstandort akkreditierte Inspektions- und Zertifizierungsstelle  
 TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, inspection and certification body  
 accredited by Akkreditierung Austria / Federal Ministry of Digital and Economic Affairs



## Zertifikat - Certificate

Nr.: TÜV-A-ITR/SBT-19/T-2692-E01

### EU-Entwurfsprüfbescheinigung

gemäß Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen



### Certificate of EU-design Examination

according Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations

**Antragsteller / Hersteller (mit Teufelberger Wire rope GmbH ihren Tochtergesellschaften): Vogelweiderstraße 50**  
*Applicant / Manufacturer (with its affiliates):* **A – 4600 Wels**  
**Teufelberger Seil GmbH, Redaelli Tecna SpA**

**Teilsystem:** **1 Seile und Seilverbindungen**  
*Subsystem:* **1 Cables and cable connections**

**Produkt:** **Teilsystem 1:**  
*Product:* **Seile und Seilverbindungen für Seilbahnen für den Personenverkehr**  
**Subsystem 1:**  
 cables and cable connections for cableway installations  
 designed to carry persons

**Bewertungsverfahren:** **Modul H 1 umfassende Qualitätssicherung mit Entwurfsprüfung**  
*Assessment procedure:* **Module H1 full quality assurance plus design examination**

**Sicherheitsbauteile:** **Dokument Nr.: / document no.:**  
*Safety components referred:* **ID / SC1 ID / SC2 ID / SC3 ID / SC4 ID / SC5**

**Notifizierte Stelle:** **TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH**  
*Notified body:* **Deutschstraße 10**  
**1230 Wien**  
**ID-Nr.: 0408**


**Prüfgrundlage:** **Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen**  
*Test specification:* **Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations**

**Bemerkungen:** **QM System nach ISO 90012015**  
*Remarks:* **QM system according to ISO 9001:2015**

**Hiermit bestätigt die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH als notifizierte Stelle (ID-Nr. 0408), dass das oben angeführte Produkt den wesentlichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/424 entspricht. Grundlage dieses Zertifikates sind die zur Prüfung und Zertifizierung vorgelegten technischen Entwurfsspezifikationen basierend auf dem Dokument: ID / SS 1.**

*Hereby TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH certifies as notified body (ID-Nr. 0408), that the above mentioned product meets the essential requirements of the Regulation (EU) 2016/424. The certificate is based on the technical design specifications subjected on the document: ID / SS 1.*

**Ausgestellt am 04.09.2019**  
*Issued on*

  
 Ing. A. Laherstorfer  
 Zertifizierstelle  
 certifying department



Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet  
 Duplication of this document in parts is subject to the approval by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

ZERTIFIKAT | CERTIFICATE | CERTIFICAT | CERTIFICADO | СЕРТИФИКАТ | شهادة | 证书 | 인증서

### **Gültigkeit von Zertifikaten**

(Auszug aus QVB-Z/A-002/95, Allgemeine Bedingungen und Verfahrensrichtlinie für die Zertifizierung)

- 6.1 Ein Zertifikat wird auch ohne besondere Mitteilung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ungültig, wenn die Gültigkeitsdauer bei befristeten Zertifikaten abgelaufen ist.
- 6.2 Ein Zertifikat kann von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn:
  - a. sich nachträglich am Produkt ein Mangel herausstellt, der bei der Zertifizierung nicht festgestellt wurde, oder nachträglich Tatsachen bekannt werden, die der Erteilung eines Zertifikats entgegenstehen würden;
  - b. die hergestellten Produkte nicht mit dem geprüften Baumuster übereinstimmen;
  - c. der Zertifikatsinhaber die Besichtigung der Fabrikations- und Prüfeinrichtungen oder des Warenlagers durch den Beauftragten der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder die Entnahme von Gegenständen zur Überprüfung durch die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH verweigert oder die Überwachung verhindert;
  - d. der Zertifikatsinhaber auch nur eine der übernommenen Verpflichtungen und Auflagen nicht erfüllt oder die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH oder deren Beauftragten hinsichtlich Tatsachen, die das Produkt oder dessen Produktion betreffen, täuscht oder zu täuschen versucht;
  - e. der Auftraggeber seiner Verpflichtung zur Mangelbeseitigung nicht binnen einer angemessenen Frist nachkommt;
  - f. das Entgelt für die Zertifikatserteilung oder Überwachung nicht fristgerecht entrichtet wird.
  - g. wesentliche Veränderungen in den Erkenntnissen der Sicherheitstechnik (z. B. bedingt durch Unfälle) dies erfordern.
- 6.3 Ein Zertifikat kann weiter von der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH für ungültig erklärt werden, wenn das Zertifikat oder das Konformitätszeichen missbräuchlich verwendet wird.  
Eine missbräuchliche Verwendung liegt insbesondere vor, wenn das Zertifikat in entstellenden Auszügen oder in der Werbung, in Katalogen usw. irreführend verwendet wird.
- 6.4 Die TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist berechtigt, die Ungültigkeit oder den Entzug eines Zertifikats öffentlich bekanntzumachen.
- 6.5 Mit dem Ungültigwerden bzw. mit der Ungültigkeitserklärung eines Zertifikats verliert der Auftraggeber das Recht, in der Werbung, in Katalogen usw. Hinweise auf das Zertifizierungsverfahren zu geben und die Zertifizierungsurkunde oder Konformitätsbescheinigung weiter zu verwenden.
- 6.6 Auf Verlangen der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH ist der Auftraggeber verpflichtet, sämtliche Zertifikatsurkunden an diesen herauszugeben.

### **Validity of Certificates**

(Extract from QVB-Z/A-002/95, general conditions and procedures for certification)

- 6.1 A certificate expires even without special notice by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH when the expiry date is reached.
- 6.2 A certificate can be declared invalid by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH if:
  - a. a fault of the product which was not detected during the certification and afterwards becomes apparent or facts which preclude a certification later become known
  - b. the produced products do not correspond to the tested type;
  - c. the holder of the certificate refuses the inspection of the manufacturing and testing equipment or of the stock room by the TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH -representative or the removal of objects for the purpose of testing by TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or prevents the inspection;
  - d. the holder of the certificate does not fulfil every single obligation or condition or if he misleads or tries to mislead TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH or its representative with regard to facts concerning the product or its production;
  - e. the customer does not meet the obligation to eliminate faults within an adequate period of time;
  - f. the fee for the certification or inspection is not paid within the prescribed time limit.
  - g. essential changes in the knowledge about safety-technology (e.g. caused by accidents) makes it necessary.
- 6.3 Further a certificate can be declared invalid if the certificate or the mark of conformity will be used improperly. Improper use exists in particular when the certificate is used in distorted extracts or in case of misleading use in catalogues or advertising.
- 6.4 TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH is entitled to make the withdrawal of the certificate public.
- 6.5 When a certificate becomes invalid or is declared invalid, the customer loses the right to include references to the certification process in catalogues and advertising etc. and to continue to use the certification document or attestation of conformity.
- 6.6 On demand of TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH the customer is obliged to hand over all certification documents to TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH.



# Certificato di Approvazione

Si certifica che il sistema di gestione di:

## Redaelli Tecna S.P.A.

Via Alessandro Volta 16, 20093 Cologno Monzese - MI, Italia

è stato approvato da LRQA per conformità alle seguenti norme:

### ISO 9001:2015 Accredia RT 05

Numeri di Approvazione: RT 05 – 00022240

La validità di questo certificato è vincolata all'allegato dello stesso numero che elenca i siti oggetto dell'approvazione.

#### Lo scopo di questo certificato si applica a:

Progettazione, realizzazione, montaggio, assistenza, supervisione e manutenzione di strallature fisse per tensostrutture.  
EA: 17 – 28

La presente certificazione si intende riferita agli aspetti gestionali dell'impresa nel suo complesso ed è utilizzabile ai fini della qualificazione delle imprese ai sensi dell'art. 84 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. e Linee Guida ANAC applicabili.



**Paul Graaf**

Area Operations Manager, Europe

Emesso da: LRQA ITALY S.R.L.



SGQ N° 039A

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreement



# Certificato di Approvazione

**Ubicazione****Attività****Uffici HQ**

Via Alessandro Volta 16, 20093 Cologno Monzese - MI, Italia

**ISO 9001:2015 Accredia RT 05**

Progettazione, realizzazione, montaggio, assistenza, supervisione e manutenzione di strallature fisse per tensostrutture.

**REDAELLI TECNA S.P.A.**

Via Barco 2/8, 25045 Castegnato - BS, Italia

**ISO 9001:2015 Accredia RT 05**

Realizzazione, montaggio, assistenza, supervisione e manutenzione di strallature fisse per tensostrutture.



SGQ N° 039A

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILACSignatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreement

"Per informazioni puntuali e aggiornate circa eventuali variazioni intervenute nello stato della certificazione di cui al presente certificato, si prega di contattare il n. telefonico 02.365.754.1 o indirizzo e-mail servizio.clienti@lrqa.com".

LRQA Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'LRQA'. LRQA assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant LRQA entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.

Issued by: LRQA ITALY S.R.L., Viale Monza, 265 20126 Milano Italy



## DICHIARAZIONE

N. 2021/MI/01/776

Si dichiara che, a seguito dell'esito favorevole degli accertamenti e prove effettuate, la Società

### **REDAELLI TECNA SPA**

è autorizzata ad applicare, nel suo stabilimento di Gardone Val Trompia (BS)

### **TERMINALI DI CAVO CON SISTEMA WIRELOCK**

Alle seguenti condizioni:

- Il sistema è costituito da resina poliestere e composto granulare prodotti dalla Soc.MILLFIELD ENTERPRISE LTD – Newcastle (UK) e forniti dalla Soc.INTERLASHING – Genova.
- Le confezioni dei materiali devono essere accompagnate da certificato di conformità.
- L'applicazione deve essere effettuata secondo le istruzioni indicate nella procedura 18 Versione 1 del 14/02/2022.
- Il terminale, il cavo e l'accoppiamento terminale-cavo devono essere collaudati in conformità alle Norme.
- Durante la validità della presente autorizzazione dovranno essere condotte prove e controlli secondo le modalità previste nel fax CCE/GCA/16089 del 04/04/2002 della Direzione Generale del RINA.
- Indipendentemente dai controlli che effettueranno i tecnici del RINA in fase di collaudo, la Società Redaelli Tecna Spa è comunque responsabile della realizzazione dei terminali con modalità conforme a quelle seguite nella preparazione dei saggi per le prove effettuate ed a quanto stabilito nella presente autorizzazione.

La presente autorizzazione scade a Febbraio 2027.

Rilasciata a Milano

**il 16 Febbraio 2022**

---

**RINA SERVICES S.p.A.**

I regolamenti, le visite e le attività effettuate da RINA, i rapporti, i certificati e gli altri documenti rilasciati da RINA non sono intesi a sostituire per nessuna ragione gli obblighi e le responsabilità di altre parti quali, a titolo esemplificativo, Governi, progettisti, costruttori, fabbricanti, riparatori, fornitori, imprenditori, subcontraenti, Armatori, gestori, noleggiatori, assicuratori, venditori o acquirenti di una nave o altro prodotto o sistema sottoposto a ispezione.

Detti documenti e attività non esimono tali parti da qualsiasi adempimento, garanzia, onere, responsabilità, dovere o obbligo (anche di natura contrattuale), da essi esplicitamente o implicitamente assunti o comunque loro incombenti in base alla legge, né conferiscono a tali parti alcun diritto, pretesa o titolo nei confronti di RINA. Con particolare riguardo ai doveri dell'armatore, i servizi svolti da RINA non lo esimono dall'obbligo di assicurare un'adeguata manutenzione della nave e di garantirne la navigabilità in ogni momento. Parimenti, i regolamenti, le visite effettuate, i rapporti, i certificati e gli altri documenti rilasciati da RINA non sono finalizzati a garantire gli eventuali acquirenti della nave, di suoi componenti o di altro bene oggetto di verifica o certificazione, o a sollevare il venditore degli stessi rispetto agli obblighi derivanti dalla legge o dal contratto, quanto alla qualità, al valore commerciale o alle caratteristiche del bene oggetto di transazione.

Nel prestare i propri servizi, come pure nel dare informazioni o pareri ad essi correlati, RINA, i suoi tecnici, dipendenti o agenti operano con la dovuta diligenza al fine di una corretta esecuzione dell'incarico. Tuttavia, stante la natura delle attività svolte (v. art. 2.4 Condizioni Generali), non è possibile garantire l'assoluta precisione, correttezza e completezza delle informazioni o dei pareri forniti. Pertanto RINA non presta alcuna garanzia esplicita od implicita.

Nel prestare i propri servizi ed anche nel caso di attività eseguite per delega di Governi, né RINA, né alcuno dei suoi tecnici sarà responsabile di qualsiasi perdita, danno o spesa di qualunque natura sostenuta da qualsiasi persona, sia in via contrattuale, sia in via extracontrattuale, derivanti dall'esecuzione dei servizi. Tuttavia qualora un utente dei servizi di RINA dimostri di aver subito una perdita o un danno a causa di qualche azione od omissione negligente da parte di RINA, dei suoi tecnici, dipendenti o agenti, RINA risarcirà il danno dimostrato fino a concorrenza della somma non superiore a cinque volte l'ammontare dei compensi fatturati per le specifiche prestazioni, informazioni o pareri da cui è derivata la perdita o il danno o, se non sono stati fatturati

compensi, fino a un massimo di centomila Euro. Qualsiasi responsabilità per perdite o danni indiretti o "conseguenziali" e per le relative spese è espressamente esclusa. In ogni caso, indipendentemente dall'ammontare dei compensi fatturati, l'ammontare massimo risarcibile da RINA non potrà essere superiore a 1 milione di Euro.

A nessun rapporto, dichiarazione, certificato, documento o informazione emessi o rilasciati in esecuzione dei servizi prestati da RINA possono essere attribuiti effetti o implicazioni legali diversi dall'attestazione che, sulla base degli accertamenti eseguiti, la nave, la struttura, i materiali, le apparecchiature, i macchinari o qualsiasi altro elemento cui tale documento o informazione si riferiscono, risultano conformi, al momento dell'esecuzione degli accertamenti, ai regolamenti o alle norme emesse da RINA o dai Governi su delega dei quali RINA agisce. Quest'ultima non assume pertanto alcun obbligo in relazione agli atti compiuti o ai documenti emessi da altre parti sulla base delle dichiarazioni o informazioni rilasciate dalla stessa.





## DICHIARAZIONE

N. 2022/TS/01/1172

Si dichiara che a seguito dell'esito favorevole degli accertamenti a prove effettuate, la Società

### REDAELLI TECNA SPA

È autorizzata ad applicare, nel suo stabilimento di TRIESTE (TS), Riva Alvise Cadamosto 14

### TERMINALI DI CAVO CON SISTEMA WIRELOCK

Alle seguenti condizioni:

- Il sistema è costituito da resine poliestere e composto granulare, prodotti dalla Società MILLFIELD ENTERPRISE LTD Newcastle (UK) e forniti dalla Società INTERLASHING - Genova (IT).
- Le confezioni dei materiali devono essere accompagnate da certificato di conformità.
- L'applicazione deve essere effettuata secondo le istruzioni indicate nella procedura PO12.PROD.M005\_I Rev 2 del 05/05/2022.
- Il terminale, il cavo e l'accoppiamento terminale-cavo devono essere collaudati in conformità alle Norme.
- Durante la validità della presente autorizzazione dovranno essere condotte prove e controlli secondo le modalità previste nel fax CCE/GCA/16089 DEL 04/04/2002 della Direzione Generale del RINA.
- Indipendentemente dai controlli che effettuano i tecnici del RINA in fase di collaudo, la Società Redaelli Tecna Spa è comunque responsabile della realizzazione dei terminali con modalità conforme a quelle seguite nella preparazione dei saggi per le prove effettuate ed a quanto stabilito della presente autorizzazione.

La presente autorizzazione scade il 09 Novembre 2027

Rilasciata a Trieste

il 29 Novembre 2022



RINA SERVICES S.p.A.

I regolamenti, le visite e le attività effettuate da RINA, i rapporti, i certificati e gli altri documenti rilasciati da RINA non sono intesi a sostituire per nessuna ragione gli obblighi e le responsabilità di altre parti quali, a titolo esemplificativo, Governi, progettisti, costruttori, fabbricanti, riparatori, fornitori, imprenditori, subcontraenti, Armatori, gestori, noleggiatori, assicuratori, venditori o acquirenti di una nave o altro prodotto o sistema sottoposto a ispezione. Detti documenti e attività non esimono tali parti da qualsiasi adempimento, garanzia, onere, responsabilità, dovere o obbligo (anche di natura contrattuale), da essi esplicitamente o implicitamente assunti o comunque loro incombenti in base alla legge, né conferiscono a tali parti alcun diritto, pretesa o titolo nei confronti di RINA. Con particolare riguardo ai doveri dell'armatore, i servizi svolti da RINA non lo esimono dall'obbligo di assicurare un'adeguata manutenzione della nave e di garantirne la navigabilità in ogni momento. Parimenti, i regolamenti, le visite effettuate, i rapporti, i certificati e gli altri documenti rilasciati da RINA non sono finalizzati a garantire gli eventuali acquirenti della nave, di suoi componenti o di altro bene oggetto di verifica o certificazione, o a sollevare il venditore degli stessi rispetto agli obblighi derivanti dalla legge o dal contratto, quanto alla qualità, al valore commerciale o alle caratteristiche del bene oggetto di transazione. Nel prestare i propri servizi, come pure nel dare informazioni o pareri da essi correlati, RINA, i suoi tecnici, dipendenti o agenti operano con la dovuta diligenza al fine di una corretta esecuzione dell'incarico. Tuttavia, stante la natura delle attività svolte (v. art. 2.4 Condizioni Generali), non è possibile garantire l'assoluta precisione, correttezza e completezza delle informazioni o dei pareri forniti. Pertanto RINA non presta alcuna garanzia esplicita od implicita. Nel prestare i propri servizi ed anche nel caso di attività eseguite per delega di Governi, né RINA, né alcuno dei suoi tecnici sarà responsabile di qualsiasi perdita, danno o spesa di qualunque natura sostenuta da qualsiasi persona, sia in via contrattuale, sia in via extracontrattuale, derivanti dall'esecuzione dei servizi. Tuttavia qualora un utente dei servizi di RINA dimostri di aver subito una perdita o un danno a causa di qualche azione od omissione negligente da parte di RINA, dei suoi tecnici, dipendenti o agenti, RINA risarcirà il danno dimostrato fino a concorrenza della somma non superiore a cinque volte l'ammontare dei compensi fatturati per le specifiche prestazioni, informazioni o pareri da cui è derivata la perdita o il danno o, se non sono stati fatturati compensi, fino a un massimo di centomila Euro. Qualsiasi responsabilità per perdite o danni indiretti o "conseguenziali" e per le relative spese è espressamente esclusa. In ogni caso, indipendentemente dall'ammontare dei compensi fatturati, l'ammontare massimo risarcibile da RINA non potrà essere superiore a 1 milione di Euro. A nessun rapporto, dichiarazione, certificato, documento o informazione emessi o rilasciati in esecuzione dei servizi prestati da RINA possono essere attribuiti effetti o implicazioni legali diversi dall'attestazione che, sulla base degli accertamenti eseguiti, la nave, la struttura, i materiali, le apparecchiature, i macchinari o qualsiasi altro elemento cui tale documento o informazione si riferiscono, risultano conformi, al momento dell'esecuzione degli accertamenti, ai regolamenti o alle norme emesse da RINA o dai Governi su delega dei quali RINA agisce. Quest'ultima non assume pertanto alcun obbligo in relazione agli atti compiuti o ai documenti emessi da altre parti sulla base delle dichiarazioni o informazioni rilasciate dalla stessa.